

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO X.—NUMERO 470

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 20 de Marzo de 1904

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

EXPOSICION REGIONAL

Aproxímase la época en que la mayoría de los pueblos gallegos de alguna importancia, prepáranse á festejar sus santos patronos celebrando las rutinarias fiestas sujetas eternamente al mismo programa de funciones de iglesia y pirotécnicas, iluminaciones, «alegres» dianas y tal cual velada ó bailecito para que los pollos tengan ocasión de vestirse de negro y las muchachas de blanco, que á esto solo, con la única variante de la introducción de algún certamen artístico-literario-musical adulterado, corrompido y desacreditado, quedan reducidas las fiestas al uso, y que si bien sirven de solaz á algunas docenas de señores y señoras del interior, no pueden satisfacer á los que por todos los medios tratan de que la región gallega progrese y se engrandezca.

Pero es el caso que en asunto de tanto interés nadie toma la iniciativa, y de aquí el marasmo, y de aquí el desaliento en cuantos á la gran obra y por cualquier concepto pudieran cooperar.

En el deseo de que algo se haga beneficioso, nosotros apuntamos la idea de que, sino para el presente año, para el venidero se realice una exposición regional en cualquier pueblo de Galicia que cuente con edificio para el objeto ó con terrenos en que levantar las diversas edificaciones necesarias para las instalaciones, que podrían ser ligeras aunque elegantes para que resultaran económicas, si se tiene en cuenta que al final se pueden vender los materiales de construcción utilizados.

La exposición, y al igual de las verificadas en la Coruña y Lugo ha-

ce ya bastantes años, comprendería las artes y ciencias, la industria y el comercio, la agricultura y ganadería, los trabajos manuales y mecánicos y cuanto puede dar de sí la producción regional, y seguros estamos que acometiendo la empresa con tiempo y entusiasmo el éxito más franco y lisonjero coronaría los esfuerzos de los iniciadores.

Galicia, que resurge á una nueva vida, necesita manifestarse en todas sus fases; necesita probar que es merecido el buen concepto en que ya se la tiene y no debe, por ningún motivo, satisfacerse con la justicia que se le hace, sino que precisa que, para hacérsela cumplida, se vea en todos los actos de sus hijos el anhelo de admirarla próspera y feliz, bastándose á si sola y no teniendo que mendigar nada á los extraños.

Como este asunto es de por sí tan complejo y complicado, á penas, como hemos dicho, apuntamos la idea por si algún colega la halla simpática, que parécenos que si puesto que todos por igual son patriotas; pero seamos ó no atendidos y complacidos en la invitación que les dirigimos, prometemos estudiarlo y emitir oportunamente cuantas consideraciones se nos vayan ocurriendo para hacer viable un proyecto que puede ser hermosa obra con la valiosísima cooperación de todos.

Las columnas de REVISTA GALLEGA quedan á disposición de quienes deseen emitir sus opiniones á este respecto, sean ó no favorables á nuestro proyecto, porque de la discusión nace la luz y en este caso necesitase de la ilustración de todos ya que se trata de un gran bien para Galicia.

El Emperador de Alemania y el Rey de España

El Kaiser prusiano en su viaje al mediodía de Europa para restablecer su salud, quiso avistarse con el descendiente de aquel Carlos I de España y V de Alemania, el enclaustrado de Yuste, que es al propio tiempo ascendiente del augusto visitante.

Importancia grande tiene la entrevista de ambos monarcas en las actuales circunstancias que una complicación belicosa puede dar al traste con la paz europea, y como la Providencia colocó á la península ibérica en posición topográfica propicia para que á las potencias beligerantes pueda hacer mucho bien con la neutralidad ó mucho mal mostrándose parcial de alguna de ellas, de aquí que todas son á mimarla después de haberla abandonado y de permitir que se la hiciera víctima del más incalificable de los despojos.

Desgraciadamente, como no estamos en los años aquellos de dominación del primer Carlos, tenemos que aceptar lo que, de otro modo, rechazaríamos con pujante arranque, y lo único que debemos anhelar es que el abrazo que Guillermo y Alfonso se han dado, sea nuncio de paz para todos y garantice la nuestra tan puesta en peligro por los desaciertos de los que no aciertan á gobernarnos bien.

MENDICIDAD

De tiempo á esta parte viene observándose que la mendicidad callejera aumentó tanto en esta capital, que ha llegado á constituir una preocupación y una alarma para el vecindario que de continuo se vé importunado por una nube de pordioseros, cuando no holgazanes, que

rodean á los transeuntes y de ellos no se apartan mientras no los socorran con su limosna.

Ora son unos niños de corta edad que con plañidero sonsonete piden para sus padres que están encamados, lo que suele no ser verdad, por lo que se les habitúa á mentir; ora una mujer que exhibe dos famélicas criaturas, por veces alquiladas; ora un infeliz ciego que arrodillado y en estática actitud tiende las manos abiertas ó un platito para que en él se le arroje una moneda; ora un anciano que sentado en el suelo se deshace en contorsiones ridículas y en gritos para conmover á quien lo escuche, y en fin, la costumbre de pordiosear en todas sus manifestaciones se divulgó ya tanto, que no hay calle en que no se vean varios infelices á los que no es posible, por su número, favorecer, porque además se da el caso de que si á uno se le socorre y á otro no, fácil es que un dicho provocativo lastime al que tranquilo marche por la vía pública, ó que entre los pordioseros se establezca un pugilato de frases capaces de sonrojar el más despreocupado.

Lástima inspira la mendicidad, tanta como irritación causa la explotación, porque no es raro observar que por las calles pululan gentes que tomaron por socorrido oficio el pedir, en perjuicio de los verdaderamente necesitados.

A fin de evitar abusos, conveniente fuera que nuestra primera autoridad popular dispusiese que los pobres de solemnidad ingresaran en algún establecimiento benéfico, si pertenecieran á este distrito municipal, y se despidieran para sus respectivas residencias, á los que de aquí no sean, prohibiendo en absoluto la persecución de que se hace objeto á las personas en la vía pública, deterrando de ella á toda esa hampa que lejos de despertar el sentimiento de la caridad despierta el de la indignación.

Pobres vergonzantes hay que muérense de hambre antes de que su miseria se trasluzca, por susceptibilidad de carácter ó pena causada por el recuerdo de mejores tiempos, y esos pobres son los que con preferencia hay que atender, que por lo que se refiere á las mujeres, niños y rapazotes robustos que tienen por única ocupación la de vivir á la «sopa boba», esos, salud tienen para ganarse la vida sin apelar á un sistema que les sería humillante si susceptibles fueran de tener vergüenza.

Como quiera que fuere importa tomar una determinación, porque es ya irresistible la avalancha de mendigos que ha tomado calles, plazas y paseos como punto de operaciones donde establecer su «modus vivendi».

FOOT-BALL

El domingo último celebróse en la plaza de toros el *match* concertado entre los jóvenes que constituyen el *Corunna Foot-Ball Club* y los marinos de los vapores *Diligent* y *Newa*.

El exótico juego tuvo espectadores que aplaudieron la elegancia en los quites de nuestros simpáticos vecinos y el vigor de los ingleses.

No obstante la costumbre de jugar de los súbditos de Eduardo VII, los jóvenes del Club coruñés lograron llegar al empate, pues un tanto de más que obtuvieron sus contrincantes fué de éxito muy dudoso y por lo tanto no debieran apuntárselo.

Los coruñeses, pues, demostraron su pericia y están de enhorabuena.

La victoria en este pugilato no se consigna sin fuertes porrazos, torceduras de miembros y derramamiento de sangre, y esto es lo que hallamos malo en la brutal distracción, porque nos hacemos cargo del disgusto que recibirán los complacientes padres al ver entrar en casa á sus hijos con las narices deshechas, un ojo saltado ó echando sangre por la boca, á parte del tiempo que se pierde en un entretenimiento que ningún problema social ni individual resuelve, ni ningún bien reporta á nada ni á nadie, pues así como la gimnasia y la esgrima metodizadas vigorizan el cuerpo, el juego bestial de la pelota á *coces* puede causar y causa trastornos que tarde ó temprano traen sus funestas consecuencias.

Para REVISTA GALLEGA

en su noveno aniversario

Dos son los móviles que me obligan á trazar las presentes cuartillas: saludar y contribuir con entusiasta aplauso al honor que merece dicha publicación periódica, y, agradecer, con gratitud sincera, los favores que la misma dispensó, y sigue dispensando á mis pobres composiciones, dándoles cabida en sus columnas.

REVISTA GALLEGA fué el primer periódico en que ví estampada mi firma; de ahí, que en su aniversario la ofrezca, también yo, mi pequeño pero muy sincero óbolo de

gratitud y aplauso, pues ingrato me consideraría si así no procediese.

Además, la querencia y el entrañable amor que mi corazón siente por todo aquello que se relacione con nuestra *pequeña patria*, son causas más que sobradas para no pasar en silencio tan notable ocasión para felicitar á REVISTA GALLEGA.

Todos sabemos el importante papel que dicha publicación representa en el movimiento así literario como defensor de Galicia. Por eso omito su panegirico; además, no sería para ello mi tosca pluma la indicada.

Pero sí, aplaudo y elogio con ardor los asiduos trabajos de su ilustrado director que, muchas veces, se verá precisado á desatender perentorias obligaciones, y, lo que es más, hacer esfuerzos inauditos para sostener con valentía y buena apariencia la que, sin ambages de ningún género, pudiéramos llamar *porta-estandarte* de nuestra patria gallega.

Nueve años de brega patriótica, ¡cuanta labor no supone! ¡Y toda ella encaminada á la honra y defensa *da terriña!*

Hoy que la mayoría del público no gasta un céntimo en lectura, sino que se aprovecha de los periódicos puestos en la mesilla de la peluquería, del café, de la sociedad recreativa... ó que lee de prestado, el que una revista semanal arrostre las infinitas dificultades de casi dos lustros, vamos, es una victoria cerrada en el campo de la prensa.

Saludo y agradezco á REVISTA GALLEGA por las deferencias conmigo tenidas, y, á su digno director, D. Galo Salinas Rodríguez, nada más diré que lo que él supone encierra mi verdadera gratitud. ¡Bien sabe cuanto aprecia sus acertadas lecciones, el más humilde de sus discípulos!

Dicho semanario regional en su último número, y en el artículo de fondo, que trata de su festividad aniversaria, al final pone un ¡Viva á Galicia! que debió salir vigoroso y enérgico de su notable redacción. Pues, yo, para terminar, también he de añadir al por ellos puesto, otro no menos entusiasta y lleno de veneración. Es este el de ¡Viva REVISTA GALLEGA!

JESÚS REY ALVITE.

Santiago, 14 marzo 1904

CARIDAD

Bastó que la voz de la caridad se dejase oír plañidera y elocuente, para que el pueblo, este pueblo abnegado, filántropo y patriota se apresurase á socorrer al desvalido contribuyendo con su peculio para que la Cocina económica no se cerrase y en ella conti-

núen los menesterosos mitigando su hambre, para sostener su vida.

Orgullo sentimos en ser coruñeses, porque aquí, pensamos de distinta manera y los azares de la vida podrán colocarnos en ocasiones unos frente á otros; pero cuando el prógimo necesitado golpea á las puertas del corazón, éstas se abren de par en par y se resuelven en socorro misericordioso, en generosa caridad.

¡Bien hayan los pueblos que así sienten y así proceden!

MEMORIA

Sobre la aparición y desenvolvimiento de la Imprenta en la provincia de Orense

POR

EUGENIO CARRÉ ALDAO

APÉNDICES

- I Misal de Monterrey: Impresores: Descripción del Misal.
- II AGUSTIN DE PAZ: Mondoñedo, 1550.—Santiago, 1554.
- III Palinodia, por VASCO DIAZ TANCO: Descripción del libro.
- IV Varias obras impresas en Orense.
- V Imprentas de la provincia de Orense.
- VI Periódicos de la provincia de Orense.

APÉNDICE I

Misal de Monterrey

III

DESCRIPCION DEL MISAL

(Continuación)

»Debajo de la KL corren perpendiculares y paralelas entre si tres

columnas: la primera (1) de cifras romanas encarnadas: a segunda empieza por A mayúscula encarnada y continúa por b. c. d. e. f. g. minúsculas y negras, repitiéndose siempre lo mismo; la tercera consigna los días de las calendadas, nonas é idius en cifras romanas y encarnadas. Delante se halla el Santoral á dos tintas y delante de algunas festividades, varias de observancia en los tiempos actuales, hay cruces encarnadas. En el margen inferior de este folio no se ve página alguna.

»En el folio primero vuelto se halla el calendario de febrero. Sigue marzo en el segundo. (2) En el fondo del Santoral hay una palabrota manuscrita y en el margen inferior aparece la palabra segunda en tinta encarnada. Mayo y julio tienen la palabra en tinta negra y septiembre en encarnada. Los cinco folios siguientes al medio del cuadernillo no tienen página al fondo ni la necesitan.

»Terminado el calendario empieza el exorcismo de la sal y del agua (3) y continúa por los exponsales. En el último folio vuel-

(1) La primera columna es de días del mes: la segunda de la semana y la tercera del modo de contar los romanos.

(2) La impresión no es por pliegos separados: es igual al modo usado de escribir en cuadernillos.

(3) El manuscrito carece de esto.

to hay un poco rubruno, algunas le cuyas letras aparecen con correcciones de tinta negra.

»El segundo cuadernillo tiene sus pliegos y las particularidades siguientes: 1.ª *In nomine domini nostri ihesu christi. Incipit liber missale tan dominicarum quam sanctorum totius secum dum auriensis ecclesiam.* (1)

(Continuará).

BIBLIOGRAFÍA

Portfolio "Galicia". Cuaderno 23.

Como sus anteriores, el presente cuaderno contiene hermosos grabados que contribuyen al crédito cada vez más creciente que goza esta publicación, única en Galicia.

Almanaque de escritorio.

El Sr. D. Pedro Ferrer, editor del Portfolio Galicia, ha confeccionado en sus bien montados talleres, un almanaque de escritorio que es una preciosidad.

Sobre cartulina satinada se destaca una figura de aldeana gallega en un paisaje de campo que acusa un artista en su autor.

El conjunto está ejecutado por el

(1) Este comienzo varía en el manuscrito.

— 212 —

se verificase la predicción de Rocatagliata, pues sentía en el alma indisponerse con su orgulloso vecino.

A su vez el tío Casiano reía de todas veras al día siguiente oyendo á su cuñado, al considerar la decepción del ambicioso Barón y lo torpe que anduviera al descubrir el juego.



— 209 —

tal caso cómo obtendrá su sanción el solemne pacto?

Y el Barón daba á sus frases marcada ironía.

—En cuanto á Cayetano—siguió con vehemencia—el caso es muy diferente. Desde niños se conocen, cuanto tienen jugado juntos en su infantil edad! Hay pues antecedentes favorables, antiguas corrientes de simpatía; en fin, algo que hace creer fundadamente que no sería rechazado.

Vamos, hable V. de una vez: ¿exigiría á su hija que diese su mano al joven Bossio, aun repugnándolo, para salir á todo trance del compromiso?

—Nunca;—respondió sin vacilar el señor Albertino

—Pues entonces esperemos. ¡Qué diantre! Abrigo no sé por qué la sospecha de que no ha de gustar de ese marino que, según V. se explica, ni siquiera ha nacido en Italia.

—A mi se me figura todo lo contrario. A las jovencillas, y mucho más cuando tienen ciertos humos de grandezas como sucede á mi Leonor, las deslumbra el uniforme. No se forje pues grander ilusiones.

Pero si tanto desea como parece una unión de nuestras familias,—añadió viendo de nuevo tornarse sombría la frente del Barón—creo que

sistema de la cromotipia á tres colores que le da la apariencia de un cuadro al óleo.

Es un trabajo perfecto.

Galicia Histórica. Revista bimestral. Director, el Canónigo de la S. I. C. de Santiago Ilustre Sr. D. Antonio López Ferreiro.

Hemos recibido el número XII correspondiente á los meses de noviembre y diciembre, que contienen trabajos de verdadero interés para los filólogos y arqueólogos.

Esta importante publicación ha dejado de publicarse desde este número y vivamente deseamos que reanude pronto su publicación.

Narraciones Compostelanas. (Tercera edición). Por Heraclio Pérez Placer.

Estos cuentos escritos en castellano por el fecundo escritor Heraclio Pérez Placer, son una demostración más de las disposiciones de su autor para esta difícil clase de literatura, y por ello colocan al Sr. Pérez Placer entre los primeros cuentistas que nos hacen sentir con las producciones de su inteligencia.

Vida Venus--(La vida alegre en Biarritz).

Por Vicente Sanchis. (*Miss-Teriosa*).

Oportunamente hemos hecho el juicio crítico de este libro cuya primera edición apareció hará próximamente un año.

La acogida excelente que este libro obtuvo del público determinó al autor á hacer la segunda edición corregida y aumentada con mayor número de grabados y algunos capítulos como complemento de la obra.

Es Sanchis un escritor á la moderna que dirige la puntería donde quiere herir y allí da con el proyectil, lo que prueba que no desmiente su carrera de artillería, (teniente coronel) siquiera sea dicho como metáfora.

Pronto, pues, se verá agotada esta segunda edición, de lo que nos alegraremos.

Espigas sueltas. Por Lopoldo Basa.- Buenos Aires, 1904.

El Sr. Basa es un coruñés que allá en la capital de la Argentina recuerda á la patria—siquiera niegue sistemáticamente la existencia de la *morriña*—y la canta en lindos versos, y la describe en florida prosa.

Con el título *Espigas sueltas* escribió un libro de cuentos que revelan su buen gusto y lo vasto de sus conocimientos, así como el sentimiento que hace latir su corazón y que no es otro—aunque nombre distinto le quiera dar—que la *morriña*, mal que le pese.

Sus cuentos pueden y deben leerse.

Memoria de la Sociedad de Beneficencia de Naturales de Galicia.

Folleto que evidencia el estado pros-

pero de aquella sociedad que tanto bien hace á los gallegos que en la capital de Cuba padecen enfermedades ó contratiempos.

Deseamos á tan patriótica institución la realización de sus propósitos.

Blanco y Negro.

Esta excelente revista sigue cumpliendo sus fines artísticos cada vez con más valentía y perfección.

Las grans accions & Las Soletats. Versos catalanes por Plácit Vidal.

Este joven poeta, hermano de Cosme Vidal que en literatura firma sus trabajos con el pseudónimo de *Joseph Aladern*, escribió un tomo de poesías en la lengua del P. Verdagner, que tienen idea é inspiración, unido todo ello á una forma bella que las hace por demás sugerentes.

Acreeador es este nuevo poeta á que se elogie su trabajo para que le sirva de estímulo y dé cima á obras de más empeño.

Nueva Historia.

El cuaderno 16 de la «Nueva Historia y Monografías Geográficas de las provincias de España», prueba una vez más cuán justificado es el éxito que ha obtenido esta grandiosa obra.

Prosiguiendo el estudio de la provincia de Toledo, se ofrece un admirable trabajo, que explica y aclara todo

sería fácil hallar un medio de llevarla á cabo.

—Veamos,—dijo Rocatagliata con cierto afán mal reprimido.

—Es cuestión únicamente de esperar algunos años.

—Todo lo compone V. con esperar: lo verá V., no yo que no pienso vivir largo tiempo.

—Aguarde V., hombre de Dios; no será tan poco que no le vaya á dar respiro siquiera de dos lustros. Al oírle cualquiera diría que ha tenido una revelación.

Así con este festivo tono trataba el señor Albertino de suavizar la aspereza de aquel temperamento malhumorado y altanero hasta conducirlo al logro de sus fines.

—Que vaya Cayetano á su regimiento y mientras acaba de hacerse hombre formal é ilustra quizá con alguna gloriosa acción su nombre irán creciendo mis dos hijas menores Eulalia y Angelina en una de las cuales podrá dentro de algunos años elegir esposa.

No podría tacharse al Sr. Albertino de ser negligente en aprender la lección dada por su cuñado.

Aquellas palabras hicieron reflexionar á Rocatagliata; por de pronto no le satisfacían porque no daban salida alguna al conflicto. Desdeñarlas sin embargo no le convenía, pues te-

mía descubrir demasiado el juego. Quedábale para aferrarse á su idea primitiva el recurso de los presentimientos que le asediaban sobre un próximo fin fundados en el estado de la salud quebrantada.

—Esa perspectiva—concluyó—me halagaría si tuviera por delante la esperanza de una larga vida; pero, amigo mío, sucede todo lo contrario. Aguardemos, repito, á la venida del joven Bossio que, á juzgar por el empeño manifestado por su padre, no podrá ya demorarse mucho. En caso que suceda lo que me atrevo á esperar; esto es, que á Leonor no le plazca el forastero, podremos contar con base segura á nuestros planes. De lo contrario, desengáñese V., jamás se llevarán á efecto, Dueño el muchacho de su libre albedrío y entre el bullicio y diversiones de las grandes ciudades, será muy fácil ó que pierda el tiempo en devaneos ó que anude otros lazos que ni V. ni yo podamos romper.

—¡Quié sabe!—dijo el Sr. de Orsi—dejemos tiempo al tiempo.

—Si; V. puede contarle más seguro que yo,—repuso Rocatagliata que pensaba al mismo tiempo en el escaso respiro que podría conseguir de sus acreedores.

Algunos minutos más tarde refería el señor Albertino á su esposa la escena que acababa de tener lugar, anhelando ésta muy de veras que

lo referente á los grandiosos monumentos de la imperial ciudad.

Los grabados que ilustran el tan ameno como interesante texto, son magníficos, revelando una acertadísima dirección para dar á conocer los menos divulgados.

La Hormiga de Oro.

Con la regularidad de costumbre ha visto la luz pública el número 11 de tan importante ilustración, conteniendo un texto sumamente interesante y ameno, y una información gráfica muy curiosa de la guerra ruso-japonesa.

Entre los varios grabados que publica figuran: Uno representando el acto de jurar la bandera los soldados musulmanes ante un «Ulema»; otro que representa una carga á la bayoneta de la infantería japonesa; otro la salida de un tren militar; vista interior del Senado japonés; vistas interior y exterior del Congreso; primer barco japonés y último acorazado adquirido por el Gobierno del Japón. También contiene la vista general de Loreto, una reproducción de la Basílica de la Santa Casa, la fachada del nuevo templo que van á construir en Barcelona los Misioneros del Inmaculado Corazón de María y la catedral de San Esteban de Tolosa (Francia) aparte de la reproducción de cinco famosos cuadros de distinguidos artistas.

S.

ESCUELA DE DELAMACION

LA DOLORES

La Escuela de declamación gallega organizada por D. Eduardo Sánchez Miño puso en escena el domingo anterior, y á beneficio de de dicho excelente aficionado, el drama de Feliú y Codina *La Dolores*.

Hizo de protagonista la bella y elegante Srta. Lola Losada y así la Sra. Fontela de Paz, como los señores Sánchez Miño, Pinilla, Sánchez Porto, Panise, Izquierdo y García que caracterizaron respectivamente á *Gaspara, Lazaro, Melchor, Celemín, Sargento Rojas, Patricio y Justo* hicieron todo lo posible por salir airoso de su cometido, aun cuando lo escazo del público desalentaba un tanto á los apreciables aficionados.

Así y todo oyeron aplausos que deseamos se repitan en la primera ocasión en que se presenten al público que será en breve.

El Sr. Sánchez Miño nos ruega manifestemos su agradecimiento á la sociedad *Sporting Club* á la que había dedicado su beneficio, así como á cuantos á él han contribuido.

PROSA Y VERSO

EL MEJOR GALENO

(CUENTO DE GALICIA)

Piñadeira es en Galicia una villa muy bonita, cuyos pies besa enamorado el mar. Y digo «enamorado», porque á veces se enfurece y ruga de un modo que solamente los celos pudieran originar tal rabia. Gracias á las monadas que gasta la tal villita, el tal monstruo apaga sus iras, que á no apagarlas, bastaría la espuma de sus furiosas olas para deshacerla. Pero no lo temamos, que el mar ama á la tierra y los besos de su amor los recibe la villa de Piñadeira, guardándolos cuidadosamente en las copas de sus verdes pinos, para que, cuando se muevan, suspiren cadentes y melancólicos.

**

Al morir el señor *Abade* de Piñadeira, nombró herederos de su fortuna, á su sobrino Ramón Barreduras, y á Mamerta, el ama que lo había cuidado pacientemente durante veinte años; mas el pillo del sobrino entrampó la cosa de tal modo, que al final pudo apañar todas las fincas y dineros que había dejado el buen clérigo.

La señora Mamerta no se dió por vencida, y con toda malicia trazó su plan. Refirió á varias de sus vecinas, que una noche, el señor *Abade*, se le había aparecido, y que el *santiño* andaba *penando* por culpa del ladrón de Barreduras: y la mentira corrió como verdad de boca en boca, y la vieja taimada, aprovechando los pavorosos efectos del notición, aventuróse á recorrer algunas noches, envuelta en una sábana blanca, el tejado de la casa de Barreduras que estaba contigua á la suya, moviendo las tejas con estrépito y llorando escandalosamente, hasta que una de esas noches, sabiendo que Paula, hija del pícaro usurpador, estaba sola, se atrevió á entrar por la bohardilla, diciendo á gritos: «Restituye lo que has robado, Ramón, ó mi alma no se salvará».

Paula, muchacha de diez y siete años, que ya estaba amedrentada con lo que había oído contar á las gentes acerca del ánima en pena de su señor tío, perdió el sentido ante aquel fantasmón blanco, y cuando lo recobró, no pudo pronunciar ni una sílaba: el terror la había enmudecido para siempre siendo inútiles todas las intentonas de los médicos para devolverle el don de la palabra á la infeliz doncella.

¡Milagro! ¡milagro! repitieron las co-

madres en la iglesia, en el mercado y en la fuente. Y el cuento del milagro llegó á Madrid, á oídos de Paco Bordonnes, (el Pintante, por mal nombre), sobrino de la señora Mamerta, quien de la noche á la mañana apareció en Piñadeira, para cuidar á su tía, que, gracias á su pícaro ingenio, había cobrado unos cuantos miles de pesetas.

**

Andando el tiempo, Paula la muda, llegó á enamorarse del madrileño Paco, que era todo un buen mozo; y como ella igualaba en hermosura á las manzanas de mejor sazón, el Pintante soñaba noche y día con dar el sabroso mordisco.

Decidióse al fin, y una noche oscura, con mucha previsión y recato, pues Barreduras lo odiaba con toda su alma y muy bien pudiera pegarle un tiro, entró el audaz galán en el cuarto de la moza, por la ventana, á la cual llegaban, con toda complicidad en la aventura, las ramas de una frondosa higuera.

Está de más el decir que, durante la amorosa entrevista, todo se lo habló él, y á su apasionada charla sólo correspondió la muda suspirando, como suspiraban los pinos de Piñadeira, ó acariciando entre sus manos las de su Pintante, como el mar acariciaba con sus olas las playas blancas de aquella pintoresca villa.

Raudas cual minutos pasaron las horas de la noche para los enamorados; y cuando los pajarillos con sus gorjeos anunciaron el nuevo día, al ir á descolgarse por la ventana el fogoso amante, Paula, abrazándolo cariñosamente y haciendo un esfuerzo sobrehumano, rompió de nuevo á hablar diciéndole al oído: *Hasta mañana, meu amore.*

LEOPOLDO BASA.

¡SOY PADRINO!

A mi querida amiga P. N. B.

Frente á la mesa me pongo y cumplir tu encargo quiero; mas, tal contento me asiste que versos hacer no puedo, pues he visto realizado el ideal de mis sueños.

¡Mi sueño! el de tantos años que, aferrado á mi cerebro, el descanso de la noche trocaba en trabajo acerbo, labrando intrincados planes que dibujaba al desvelo con tintes del fuerte rojo que fabrican los anhelos.

¡Si vieras cuanto gocé las largas noches del invierno con fruición acariciando las pinturas de mi sueño,

remarcando las imágenes,
atizando los recuerdos,
que venturoso me hacían
en horas que iban al vuelo,
y marcaban, presurosas,
la locura del deseo
de hacer los goces muy largos..
interminables.. ¡eternos!!...

¡Eternos, siendo la vida
la suma de unos momentos,—
instantes para el placer,
siglos para el sufrimiento,—
que dura el difícil paso
por este escabroso suelol...

A veces, cuando sentía
el ruido de los zuecos
del cliente que llegaba,
se estremecía mi pecho
á impulsos de aquella idea,
señora del pensamiento,
y un aspirante á *compadre*
fingía aquel hombre terco,
que sólo de Dios creyera
ser sin razón su *derecho*.

Y al pasar otras mi vista
sobre los folios de un pleito,
mi ilusión lo transformaba
en un angelito tierno
que acariciaba gozoso
mirándolo y sonriendo;
y al recorrer con fijeza
en los puntos de derecho
los artículos del Código
y sentencias del Supremo,
parecía ver escrito:

¡Padrino, cuanto te quiero!...

Que es la ilusión genio tal
que, con fuerzas del deseo,
mundos saca de la nada
y da vida con su aliento:
ó cristal de tal color,
que variando por completo
los matices de las cosas,
las transforma en un momento...

Y cuando las esperanzas
poco á poco iba perdiendo
he llegado á ser padrino
¡de dos primos nada menos!

¡Qué dicha cuando en mis brazos
cierre sus ojos el sueño,
fatigados de tirar
con fuerza de mis cabellos!...

Yo lo ves. ¡Goce tan grande
no me deja hacerte versos!

JOSÉ B. REINO CAAMAÑO.

Negreira, febrero 1904.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡Díol-o garde, tío Chinto!
- ¡E á tí che conserve, Mingotel!
- ¡Estámoslle en grande!
- Tí dirás pol-o qué.
- Por moitas cousas.
- Pois vai dicindo.
- Primeiramente seipa que o Rey estivo en Galicia.
- ¡Home, ben! ¿E que viu faguer?
- Pois viu á visitar á outro rey.
- ¿E cal, meu neno?
- O Kaiser de Alemania.
- ¿A caixa de qué...?

—¡Do demo! ¿Sei que está xordo?

—¡A modo, ho, á modo!

—Pois é craro: o Kaiser dinlle aló ao Rey.

—¡Ah! xa entendo; sigue.

—O tal chámase Guillermo e vai a Italia e con ese motivo parou en Vigo onde foi á atopalo o noso don Alfonso.

—Estache ben.

—E non poide fe gurarse o que estouraron aló.

—¿Quén, os reises?

—Non, os vapores, pois namentres estiveron na badía non pararon de estar tirando cañonazos.

—Ben, home, ben; de sorte que os dous monarcas arranxarían o negocio da paz.

—Así llo creo, que falta nos fai.

—E todos tan contentos.

—Si, señor, é verdade, e non ten idea da festa que en todol-os pobos lle fixeron ao noso Rey.

—¿Sí, eh?

—Si, e tanto en Ourense, como en Vigo, e igual que en Lugo andáballe a xente curse tola por ver á D. Alfonso.

—E que din que é un rapás moi-to garrido.

—Din que sí.

—O conto está que con todas estas foliadas as cousas de comer encarecen e pónense pol-as nubes.

—E menos mal que na Coresma van os ovos baratos.

—¿E por qué?

—Porque como regálanlles moitos os cregos, as amas os venden e menos mal que un pra se manter á pouco prezo poide botar man aos ovos dos cregos.

—E mais tes razón.

—Porque de outro xeito morrería un de fame.

—¿E por eiquí non tendes peixe?

—Como peixes haille cada un que arde n-un candil.

—Non falo d'eses senon dos que fritense na tixola.

—Pois d'eses Díol os vexa porque ninguén poide chegar á eles, e hastra o bacallao subiu que pérdese de vista.

—D'aquela hay que adocer co a fame e mais a sede, Mingote.

—E gracias que á un o enterran, tío Chinto.

Pol-a sopia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Los estudiantes portugueses

Hemos recibido cartas y postales de los estudiantes portuenses que últimamente nos han visitado, en las cuales evidencian las *sau-dades* que sienten de su excursión y manifiestan su agradecimiento por los agasajos recibidos.

Así nos ruegan que lo hagamos presente.

"Vida Gallega"

La publicación que con este título comenzó á ver la luz en Vigo en febrero último y que momentáneamente había suspendido su publicación, volverá á aparecer el primer domingo de abril, notablemente mejorada, pues contendrá artículos ilustrados y otras novedades que no dejarán de llamar la atención.

Según de allá nos comunican se está procediendo al montaje de la maquinaria.

Nos alegraremos que la noticia se confirme y que el proyecto no sufra interrupciones.

Espectáculos

La *Escuela regional de declamación* hállase en el Ferrol donde dará dos funciones.

Deseamos á los distinguidos aficionados igual éxito que el que han obtenido en anteriores representaciones.

Anoche debió haberse celebrado en el *Teatro-circo Pardo Bazán* una función que la sociedad de *Bellas Artes* organizó á beneficio de la Cocina económica.

Hemos asistido á los ensayos y nos han sorprendido las buenas disposiciones de aquellos aficionados.

A beneficio del presidente señor Pinilla, celebrará hoy la sociedad dramática *La Ilustración*, una función muy variada y que promete ser entretenida.

Viajeros

Ha salido para Tierra Santa nuestro amigo D. Víctor Cortiella, párroco de San Jorge y Arcipreste de Faro.

Deseámosle buen viaje y pronta vuelta.

Hemos tenido el gusto de estrechar las manos á nuestro querido amigo D. Indalecio Varela Lenzano, empleado en la Diputación provincial de Lugo.

Necrología

Ha fallecido en Carril el joven D. Manuel Porto Rey, hermano de nuestro amigo y colaborador don Francisco.

Dámosle el pésame á la familia del finado.

Tip. «La Constanca». Plaza de María P

Germán Berguer
CIRUJANO-DENTISTA
REAL, 88, PRAL.

Viuda de H. Hervada

LA CORUÑA

Quincalla y ferretería.—
Bombas para pozos.—Pie-
dras para molinos.

REAL. 14

Muebles,
Alfombras
y Pianos.

REAL. 86

Ferretería.—Perfumería.—
Porcelana.—Cristal.

Artículos de fantasía para regalos

REAL. 77

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

AMENEDO Y HERMANO.—CE-
mentos, hidráulicas, cales, yesos,
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo
lo concerniente al ramo. Ventas por
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-
ruña.

LOS CUATRO CAMINOS

GRAN CHALET, CAFÉ Y BILLAR

En los Cuatro caminos próximo á la esta-
ción del ferrocarril.

Se sirven toda clase de bebidas y refres-
cos de superior calidad.

Esmero—Prontitud—Baratura

MANUEL CARRO

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades
para invierno.

Única casa para reformas de sombre-
ros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta ge-
neral médico-quirúr-
gica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades
de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

Salón de Peluquería

— DE —

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Real, 26, pral.

Este establecimiento está montado
con lujo y conforme á los adelantos
modernos, contando con oficiales aptos.

Por un procedimiento especial se
desinfectan los útiles del servicio.

Diligencia—Esmero—Higiene

EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes mi-
litares, trajes elegantes é impermeables, por
un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para se-
ñoras.

EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y
PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Li-
bros comerciales.—Lápices, plumas,
porta plumas, gomas, tintas y demás
menesteres de escritorio.

MELITON FERNANDEZ

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIONES

CANTON PEQUEÑO, 12

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Mina—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los mo-
dernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad
que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de
algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y
otros tejidos.—Mantas y cuties para colchones.—En-
cajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—
Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

Colegio de Isabel la Católica

DIRIGIDO POR

MARCIAL MIGUEL DE LA IGLESIA

ORZAN, 6-2.º—La Coruña

Instrucción primaria elemental y superior sumamente acre-
ditada en larga práctica, con preferencia á toda otra clase de en-
señanza en este establecimiento.

SECCIÓN ESPECIAL PARA PÁRVULOS

Asignaturas del Bachillerato y sólida preparación para el
Magisterio de 1.ª enseñanza.

Resultados obtenidos en la 2.ª enseñanza durante los últimos
cuatro años: 2 sobresalientes (1 con matrícula de honor); 20 no-
tables; 5 buenos; 99 aprobados; 4 ejercicios de grado; 7 suspen-
sos en 133 exámenes practicados, ó sea el 5 y medio por 100
escaso de suspensos.

EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates
superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y
á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el com-
prador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESÍA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

LUCIANO PITA

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

JUGUETERIA

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

Infinidad de utensilios para uso doméstico

FOTOGRAFIA DE PARIS
de José Sellier
SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ
PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

Emilio Hermida
GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.—Real, 30.—Coruña.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Talleres de Fotograbado de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal.

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —
Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

La Unión de Norwich

COMPANÍA INGLESA de SEGUROS SOBRE LA VIDA

Capital de garantía: pesetas 122.500.000.—Beneficios repartidos: pesetas 140.000.000.—Capitales satisfechos: pesetas 720.000.000.

197 años de existencia

Representante general en las provincias de Galicia, Asturias, León, Palencia y Madrid: D. GERARDO FERNÁNDEZ.—Coruña.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

TEINTURERIE PARISIENNE

CASA FRANCESA DE FELIPE DUBOIS

Cantón Grande, 24, Coruña

Tintes en todos colores.—Negros fijos permanentes para lulos.

ESMERO—PRONTITUD—ECONOMIA

Talleres: Carretera de Sta. Margarita, 10

Sucursal en el Ferrol: Real, 181

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

Areal y Castro

Carbuero de Calcio.—Bombas para pozos, diversas

Cantón Grande, núm. 8.—Coruña

MANUELA JASPE de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 13.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

SANTIAGO TORRADO

Muebles finos.—Tapicería e instalaciones completas.—Telas para muebles.—Alfombras.

Objetos alta novedad y fantasía para regalos

Riego de Agua, 13 y 15.—Coruña

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, B. 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28.—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

BARBERIA DE ANTONIO PICOS

Plaza de Ascárraga, 6

El Sr. Picos es el único que usa en su salón de barbería, hace ya 14 años, los navajeros mecánicos de su invención, con los que se obtiene absoluta limpieza.

Para la desinfección de los instrumentos de trabajo se emplea el sublimado Cea.

Esmero—Prontitud—Aseo



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Marzo el grande y magnífico vapor nombrado

Gaditano

Capitán, D. T. de Goicoechea.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.